Machine Translated by Google

Везде междустрочный интервал 1,0
Везде вместо «ё» писать «е»
Тире должно быть длинным

Справа ниже (друг под другом):
Факультет
Университет
г. _____ (Страна)
TNR 12, обычный

Справа: полные ФИО
Times New Roman (TNR) 12,
полужирный, курсив

Ιβάν Ιβάν Ιβάνοβιτς

Ανώτατη Σχολή Μετάφρασης (σχολή)
Κρατικό Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας
Μόσχα (Ρωσία)

Справа: фамилия и имя (без отчества!)
TNR 12, полужирный, курсив

Ιβάνοφ Ιβάν

Η Ανώτατη Σχολή Μετάφρασης και Διερμηνείας
Κρατικό Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας
Μόσχα (Ρωσία)

В центре: название статьи (русский и английский)
Все буквы заглавные
TNR 12, полужирный

ΤΙΤΛΟΣ ΑΡΘΡΟΥ ΣΤΗ ΡΩΣΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΑΡΘΡΟΥ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

Аннотация (слово писать не надо!):
на русском и английском
Выравнивание по ширине!
Отступ слева - 1,25
TNR 10, обычный

Περίληψη του άρθρου στα ρωσικά (εκτός από τη λέξη "περίληψη"). Μήκος περίληψης - τουλάχιστον 150 λέξεις. Κείμενο περίληψης. Κείμενο περίληψης. Κείμενο περίληψης

Machine Translated by Google

Άρθρα. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο άρθρου. Κείμενο του άρθρου.

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο

άρθρα. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου [Ιβάνοφ, 2022, σελ. 155].

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο

άρθρα. Κείμενο του άρθρου [Sidorov, 2021, σελ. 12–15].

Пример оформления библиографических ссылок в тексте, точка ставится после закрывающей скобки!

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου.

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου (βλ. Πίνακα 1).

Все таблицы и иной иллюстративный материал называются соответствующим образом: «Таблица 1», «Рисунок 1»

Πίνακας 1

Όνομα πίνακα

Τίτλος Στήλης 1	Τίτλος Στήλης 2	Τίτλος Στήλης 3
Παραδείγματα/σχόλια	Παραδείγματα/σχόλια	Παραδείγματα/σχόλια
Παραδείγματα/σχόλια	Παραδείγματα/σχόλια	Παραδείγματα/σχόλια

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο

Άρθρα.1

Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο του άρθρου. Κείμενο

άρθρα.

По алфавиту ФИО авторов - курсив; названия - без выделения TNR 11 Без нумерации Везде указывать город, издание и страницы

TNR 11, полужирный, курсив междустрочный интервал - 1,0

Βιβλιογραφία:

Komissarov V.N. Θεωρία της Μετάφρασης (γλωσσολογικές πτυχές): Εγχειρίδιο για ινστιτούτα και σχολές ξένων γλωσσών. Μόσχα: Ανώτατη Σχολή, 1990. 253 σελ.

Пример оформления книг, учебников, пособий

Μινγιάρ-Μπελορούτσεφ Ρ.Κ. Μέθοδοι Διδασκαλίας της Ακουστικής Μετάφρασης. Μόσχα: Εκδοτικός Οίκος του Ινστιτούτου Διεθνών Σχέσεων, 1959. 190 σελ.

Chernov G.V. Θεωρία και πρακτική της ταυτόχρονης μετάφρασης. Μόσχα: Διεθνείς Σχέσεις, 1978. 208 σελ.

Shiryaev A.F. Ταυτόχρονη Μετάφραση: Δραστηριότητες ενός Ταυτόχρονου Διερμηνέα και Μέθοδοι Διδασκαλίας Ταυτόχρονης Μετάφρασης. Μόσχα: Voenizdat, 1979. 183 σελ.

Gerver D. Μια ψυχολογική προσέγγιση στην ταυτόχρονη διερμηνεία [Ηλεκτρονικός πόρος] // Meta: journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, 1975. Τόμος 20. Τεύχος 2. Σ. 119–128. – Τρόπος πρόσβασης: http://id.erudit.org/iderudit/002885ar.

Пример оформления Интернет-источника

Gile D. Regards sur la recherche en interpretation de conférence. Λιλ: Presses Universitaires de Lille, 1995. 276 σελ.

Moser-Mercer B., Künzli A., Korac M. Παρατεταμένες Εναλλαγές στη Διερμηνεία: Επιδράσεις στην Ποιότητα, το Φυσιολογικό και Ψυχολογικό Στρες (Πιλοτική Μελέτη) // Διερμηνεία, 1998. Τόμος 3. Τεύχος 1. Σ. 47–64.

Пример оформления статьи из сборника

Сноски (сквозная нумерация): междустрочный интервал - 1,0 выравнивание по ширине TNR 10, обычный

[1] Κείμενο υποσημείωσης.

Machine Translated by Google

Oléron P., Nanpon P. Έρευνα για την ταυτόχρονη μετάφραση (μετάφραση από την Ruth Morris) // The Interpreting Studies Reader / επιμ. Franz Pöchhacker και Miriam Shlesinger. Λονδίνο· Νέα Υόρκη: Routledge, (1965) 2002. Σ. 43–50.

По алфавиту ФИО авторов - курсив; названия - без выделения TNR 11 Без нумерации Везде указывать город, издание и страницы

TNR 11, полужирный, курсив междустрочный интервал - 1,0

Можно использовать сайт: https://transliteration.pro/bsi

у русскоязычных изданий: Вместо «с.» (страница) - «р.» В квадратный скобках - перевод названия После текста нужно написать: «(In Russian).»

Αναφορές:

Chernov GV Θεωρία και Πράξη της Ταυτόχρονης Διερμηνείας. Μόσχα: Διεθνείς Σχέσεις, 1978. 208 σελ. (Στα Ρωσικά).

Gerver D. Μια Ψυχολογική Προσέγγιση στην Ταυτόχρονη Διερμηνεία [Ηλεκτρονικός πόρος] / D. Gerver // Meta: journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, 1975. Τόμος 20. Τεύχος 2. Σ. 119–128. – Διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://id.erudit.org/iderudit/002835ar

Пример оформления Интернет-источника

Gile D. Regards sur la recherche en interpretation de conférence. Λιλ: Presses Universitaires de Lille, 1995. 276 σελ.

Пример оформления книг, учебников, пособий

Komissarov VN Θεωρία της Μετάφρασης (Γλωσσικές Όψεις): Θεωρία της Μετάφρασης (Γλωσσικές Όψεις)]. Μόσχα: Vysshaya Shkola, 1990. 253 σελ. (Στα Ρωσικά).

Min'yar-Beloruchev RK Μεθοδολογία Διδασκαλίας Προφορικής Μετάφρασης. Μόσχα: Ινστιτούτο Διεθνών Σχέσεων, 1959. 190 σελ. (Στα Ρωσικά).

Moser-Mercer B., Künzli A., Korac M. Παρατεταμένες Εναλλαγές στη Διερμηνεία: Επιδράσεις στην Ποιότητα, το Φυσιολογικό και Ψυχολογικό Στρες (Πιλοτική Μελέτη) // Διερμηνεία, 1998. Τόμος 3. Τεύχος 1. Σ. 47–64.

Oléron P., Nanpon P. Έρευνα για την ταυτόχρονη μετάφραση (μετάφραση από την Ruth Morris) // The Interpreting Studies Reader / επιμ. Franz Pöchhacker και Miriam Shlesinger. Λονδίνο· Νέα Υόρκη: Routledge, (1965) 2002. Σ. 43–50.

Shiryaev AF Ταυτόχρονη Διερμηνεία. Ταυτόχρονος Διερμηνέας και Μεθοδολογία Διδασκαλίας Ταυτόχρονης Διερμηνείας. Μόσχα: Voenizdat, 1979. 183 σελ. (Στα Ρωσικά).

Везде междустрочный интервал 1,0
Везде вместо «ё» писать «е»
Тире должно быть длинным

Справа ниже (друг под другом):
Факультет
Университет
г. _____ (Страна)
TNR 12, обычный

Справа: полные ФИО
Times New Roman (TNR) 12,
полужирный, курсив

Иванов Иван Иванович
Высшая школа перевода (факультет)
МГУ имени М.В. Ломоносова
г. Москва (Россия)

Справа: фамилия и имя (без отчества!)
TNR 12, полужирный, курсив

Ivanov Ivan
The Higher School of Translation and Interpreting
Lomonosov Moscow State University
Moscow (Russia)

В центре: название статьи (русский и английский)
Все буквы заглавные
TNR 12, полужирный

НАЗВАНИЕ СТАТЬИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

НАЗВАНИЕ СТАТЬИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация (слово писать не надо!):
на русском и английском
Выравнивание по ширине!
Отступ слева - 1,25
TNR 10, обычный

Аннотация статьи на русском языке (без слова аннотация). Объем аннотации – не менее 150 слов. Текст аннотации. Текст аннотации. Текст аннотации

статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи.

Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи [Иванов, 2022, с. 155].

Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи [Сидоров, 2021, с. 12–15].

Пример оформления библиографических ссылок в тексте, точка ставится после закрывающей скобки!

Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи (см. табл. 1).

Все таблицы и иной иллюстративный материал называются соответствующим образом: «Таблица 1», «Рисунок 1»

Таблица 1

Название таблицы

Название столбца 1	**Название столбца 2**	**Название столбца 3**
Примеры/комментарии	Примеры/комментарии	Примеры/комментарии
Примеры/комментарии	Примеры/комментарии	Примеры/комментарии

Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи.[1]

Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи.

По алфавиту ФИО авторов - курсив; названия - без выделения TNR 11
Без нумерации
Везде указывать город, издание и страницы

TNR 11, полужирный, курсив
междустрочный интервал - 1,0

Список литературы:

Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. М.: Высшая школа, 1990. 253 с.

Пример оформления книг, учебников, пособий

Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения переводу на слух. М: Изд-во Института международных отношений, 1959. 190 с.

Чернов Г.В. Теория и практика синхронного перевода. М.: Международные отношения, 1978. 208 с.

Ширяев А.Ф. Синхронный перевод: Деятельность синхронного переводчика и методика преподавания синхронного перевода. М.: Воениздат, 1979. 183 с.

Gerver D. A Psychological Approach to Simultaneous Interpretation [Электронный ресурс] // Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, 1975. Vol. 20. No 2. P. 119–128. – Режим доступа: http://id.erudit.org/iderudit/002885ar.

Пример оформления Интернет-источника

Gile D. Regards sur la recherche en interprétation de conférence. Lille: Presses Universitaires de Lille, 1995. 276 p.

Moser-Mercer B., Künzli A., Korac M. Prolonged Turns in Interpreting: Effects on Quality, Physiological and Psychological Stress (Pilot Study) // Interpreting, 1998. Vol. 3. Issue 1. P. 47–64.

Пример оформления статьи из сборника

Сноски (сквозная нумерация): междустрочный интервал - 1,0 выравнивание по ширине TNR 10, обычный

[1] Текст сноски.

Oléron P., Nanpon P. Research into simultaneous translation (translated by Ruth Morris) // The Interpreting Studies Reader / ed. by Franz Pöchhacker and Miriam Shlesinger. London; New York: Routledge, (1965) 2002. P. 43–50.

Можно использовать сайт: https://transliteration.pro/bsi

у русскоязычных изданий:
Вместо «с.» (страница) - «p.»
В квадратный скобках - перевод названия
После текста нужно написать: «(In Russian).»

По алфавиту ФИО авторов - курсив; названия - без выделения
TNR 11
Без нумерации
Везде указывать город, издание и страницы

TNR 11, полужирный, курсив
междустрочный интервал - 1,0

References:

Chernov G.V. Teoriya i praktika sinkhronnogo perevoda [Theory and Practice of Simultaneous Interpreting]. M.: Mezhdunarodnye otnosheniya, 1978. 208 p. (In Russian).
Gerver D. A Psychological Approach to Simultaneous Interpretation [Electronic resource] / D. Gerver // Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, 1975. Vol. 20. No 2. P. 119–128. – Available at: http://id.erudit.org/iderudit/002885ar.

Пример оформления Интернет-источника

Gile D. Regards sur la recherche en interprétation de conférence. Lille: Presses Universitaires de Lille, 1995. 276 p.

Пример оформления книг, учебников, пособий

Komissarov V.N. Teoriya perevoda (lingvisticheskie aspekty): Ucheb. dlya in-tov i fak. inostr. yaz. [Theory of Translation (Linguistic Aspects)]. M.: Vysshaya shkola, 1990. 253 p. (In Russian).
Min'yar-Beloruchev R.K. Metodika obucheniya perevodu na slukh [Methodology of Teaching Oral Translation]. M: Izd-vo Instituta mezhdunarodnykh otnoshenii, 1959. 190 p. (In Russian).
Moser-Mercer B., Künzli A., Korac M. Prolonged Turns in Interpreting: Effects on Quality, Physiological and Psychological Stress (Pilot Study) // Interpreting, 1998. Vol. 3. Issue 1. P. 47–64.
Oléron P., Nanpon P. Research into simultaneous translation (translated by Ruth Morris) // The Interpreting Studies Reader / ed. by Franz Pöchhacker and Miriam Shlesinger. London; New York: Routledge, (1965) 2002. P. 43–50.
Shiryaev A.F. Sinkhronnyi perevod: Deyatel'nost' sinkhronnogo perevodchika i metodika prepodavaniya sinkhronnogo perevoda [Simultaneous Interpreting. Simultaneous Interpreter and Methodology of Teaching Simultaneous Interpreting]. M.: Voenizdat, 1979. 183 p. (In Russian).